An I. Udin, Joibe 15 marz 1883 Numar 3

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al salte fur la Joibe —
(in fin ch' al varà flat)

Ogni doi numars 5 centesins l'un — bez subit

REDAZION: su la fontane di plazze Contarene — AMMINISTRAZION: su la fereade de Vigne
Par altri **Florean** al si lassarà ciatà, quand che covente, in Stamparie Jacob e Colmegne.

TAMBURON DI FLOREAN.

Bum! bum! bum! bumbum!

Cause che 'l *Florean* al ha vut un suzzess clamoros e straordinari, e che no savin come paràsi de int che ven a comprà e che ul scrivi tal sfuei, e sin obleàz a strenzi la materie, salvo di vignì fur ogni dì quanche *Florean* al cambiarà ufizi di aministrazion.

Par altri us visin che no volin savent di abonamens par nissune monede, e fasin cheste avertenze parcè che e son stas diviars a secianus la mirinde. Che continuin a comprà 'l sfuei e a noaltris nus baste cussì. E, pa 'l amor di Dio, che i Udines e vebin un pô di compassion pai puars redators dal *Florean*, di no fermajù pe strade e domandâi 'l sfuei. Che vadin dal miò gran amì e gerent Antonioli ch' al ha simpri la riserve daur la schene.

E vivo *Florean!*

Florean.

Pulitiche di Florean.

Cialait se 'l diaul si petène la code! Ind' hano nance dìtis, in ta chesg dìs, a chell puar beat di Pasqual Stanislao, parcè che nol ha olut savent dal Egitt. Lui al ha ditt, lui, ce che al ha podût dî, par faije entrà tal ciaf a chei tabajons di Montecitorio, che a no i pareve prudenzie di ciolisi ciartis giatis di petenà; ma s'a i vignive in liment di domandâmi a mi un consej, i varess ben insegnat jò ce ch'al coventave rispuindi. Co 'l è lât in Egitt Sant Joseff, al è lât cul muss, cu la madone e cul bambin, cun dute la famee insumis. Pasqual Stanislao, invecè, al scugnive là lajù senze madone — al è masse vecio par vele ancimò vive — senze *bambin*, ch'al è daur a studià une gnove spiculazion su la *nostrane*, e in compagnie di *John Bull*, ch'a nol ha nujghe fâ cul muss. Ce varessial podut fâ puar Pasqual Stanislao in Egitt? Al varess scugnut contentâsi di fâ lusor. Ah! nol è mistir par dugg.

* * *

Ce bon païs ch'a jè l'Italie! Tre voltis bon. Ciarz di lor che, fin za vincetrè agn, e han fate la malefin, robat, piciat, torturat, cumò cunt' un repetòn a si fâsin perdonà dutt quant e a nus puartin vie qualchi altri milionutt. Eh! quand ch'o viodarai a passà par plazze Contarêne qualchi vecio amì di *Scordilli*, — e and è plui di un chenti, — i dirai ben jò ch'a i scrivi a chell bon patriot di tornà in cà a fassi liquidà la pension.

* * *

Qualchidun al ul dî che, cumò ch'al è muart Gortschakoff, (jeh! ce razze di spudade ch'a si scugni fâ par dî sù chist nom!) i sei stat ufiart a Valuss di là a Pietroburgo, a ciapà in man la direzion de pulitiche oriental da la Russie, che a si ciate imbrojade pies di un pulz te stope. Anzit 'l *Czar* al ha scritt a sior Zaneto Rizzard ch'a i mandi dute la racolte dal Malvon, parcè che al è seneos di studiai par jenfri la pulitiche èstere di Valuss. E dìsin po' lis massaris, su la roe, e lis feminis dal latt, su la ciantonade di Somede, che dutt chest afar i è stat sugerit al Czar di che buine lane di professor *Mastie*.

* * *

Il professor *Mastie*, usat sott i tògnos a viodi a strenzi lis castagnolis, al è dutt glorios e trionfant parcè che Depretis al siare 'l slaif plui ch'al pô. Ance îr l'altri al ha mitut une naîne sula *Patrie*, di ciarte, che al pareve di lej un di chei articui dal *Friul* dal 48-49 o dal *Alchimiste*. Ciò, lui puar diaul, al ha simpri pore che i tocc une seconde edizion di che che i è tociade cul professor *Malpae* al Casoto di plazze dal Fisch. S'al ven fur po' sior nane Gambierasi, cui ociai e senze pel su la lenghe, ma da bon si che chell je conte juste.

Chell che Florean al sint senze olè.

Un *ciapelar*, un *pitor di carozzis*, un *cialiar*, un *murador*, e un *marangon*.

Ciapelar: E jè tornade la criure, ma di poc al pò buzaranus 'l unviar. Cu la buine stagion a si spere di vè di ce fà.

Pitor: Si, spiete che, tu! E pò tu almancul tu has un mistir che, tant e tant, a no ti vegnin i pôi sore marciat. Ma tai altris mistirs a son nome contadins che vegnin a ciolinus fur de bocie 'l pan a noaltris puars udines. E cussì i pôi e han il pan e la polente.

Cialîar: Un dì chesg dis, o scugnarin là noaltris a lavorà la tiare. E pò, ce crodeso? No sin mìngo nome noaltris artisg ch' o scugnîn contrastà pal pagnutt cui contadins. Vait pes buteghis, vait pai ufizis; ce cialalso? dute int vignude su de uarzine.

Marangon: E o stimi jo ce razze di supiarbie che han! Se provassis in ciartis fameis, dulà che il servitor al è un di chel che, vignuz a Udin cui zocui, e han savut, un poc a la volte, deventà parons dai parons; fogo di bio! Bisugne tirai jù tant di ciapiell e dai dibott dal lustrissim; se no guai! E piardes 'l aventor e, daur di chell, dai altris

Murador: E uelin dì che 'l Sindich al sedi un fanatich protetor di cheste int, pluitost che dai citadins. Anzit e uelin ch' al vevi ditt plui di une volte, che za Udin e jè une citat di contadins.

Cialîar: Oh! corpo e fur! Ance cheste a nus toce!

Pitor: E po'; ce oleso di pies? No vano d'acordo, Municìpi e Curie, siors e predis, che 'l folc ju foli! par dai di vore nome a chei che son simpri stas contraris a la libertat, a la patrie e che varessin gust di tornà a viodi chenti i todeschs?

Marangon: Po', si è ben cuinzas, sì!

Ciapelar: E no hano reson? Il mond al è fatt par lor. Noaltris a i servìn nome di seciade.

Murador: Saveso quale che jè la moral? Che se fra dugg noaltris, artisg de citat, a si savess là un poc d'acordo, podaressin fâsi valè e fâe tignî a dugg.

Florean al Redentor.

A mi han ditt che es Pieris, in borg disore, e jè une buine tazze di vin. Jò, che a mi plas chell bon, o no mi soi fatt preà, tant plui che l' insegne di che ostarie e ha tante analogie cu la me origine. Diambar! di clap o soi jò, e di piere e jè la insegne. Dunce o pues dìus che 'l vin al è ecelent, e o hai ciatat là di chei babios che i plàs chell *non plus ultra*.

Par altri, vignind indaur o hai podut viodi che lis stradis di chei borgs e son in tun tal disordin di no crodi propit di jessi a Udin. E sì che chei bogns borghesans e han zigat e zighin continuamentri cuintri 'l Munizipi. Ma chist al fas, come 'l solit, il sord. E nol è pies sord di chell che nol ul sintì.

Un' altre robe, che mi ha disgustat, o le hai vidude passand denant la glesie dal Redentor. Al è un piezz che la fazade de glesie e jè dirocade e minazie di sdrumâsi. Parcè mò no la justino, par decoro e ance par la sicurezze di chei che van in glesie? Ma! Il Plevan al fas l' indian; e sì che a mi disin che la glesie dal Redentor e ha des bielis renditis.

O hai olut entrà in glesie, parcè che mi contarin che domenie stade e fò la sagre di San Lazar; e, in veretat, jentrand o hai vidut un' insolite confusion Ma no podevi capì une robe che hai vidude. In bande, di cà e di là, e jerin i solits banchs, e tal miezz une file lunge di banchs gnûs, e lì e stavin des bielis frutatis, une mior di che altre, dai quindis ai ving agn.

« Cè barache ise cheste? » O hai domandat a di une femenute che jere donge di me. « Al ha « di savè, sior Florean, benedett, mi rispuindè « che buine femine, che 'l nestri bon plevan al « ha fatt une spesone par chei banchs e par « metì sù la sante societat des Ancelis dal Re- « dentor. Viodial, sior Florean; ches bielis fru- « tatis e son dutis ancelis dal Redentor, e 'l Ple- « van lis ten donge dutis, par tiralis sù cul « timor di Dio e par che no vedin di periculà. « E son, jè vere des lengatis che disin che al «Plevan i plas la zoventut e spezialmentri la « biele zoventut, ma chistis, ch' al mi crodi a mi « sior Florean, e son dutis caluhîs di che intate « nemie de religion. Qualchidun al ha ditt che « cun chei bèz al podeve, invece di fa i banchs, « justà la fazade de glesie, ma jò o crod ch' al « sei mior salvà lis animis e i cuarps di ches « puaris frutatis, e che 'l plevan al fas ben a « tindìj ben e no mal par che no vedin di ciadè « tal peciat. Ce disial lui, sior Florean?

Jò, a dius la veretat, o jeri poc persuadut dal discors di che femenute, e o me soi giavade a la romane disiugi che i miei afars a mi obleavin a s-ciampà vie. Ma o crod che se 'l plevan al pensass manco es ancelis, (che se han di pecià e pecin l' instess, ance senze di lui,) e plui a la fazade de glesie, al sodisfaress mior ai desideris dai siei parochians, che, a dîle fra parentesi, a no viodin masse vulintir ches frutatis in societat sott la so direzion. Ance es Pieris e discorevin di cheste facende, e o hai sintut jò cu li mes orelis un borghesan a dî: « Eh! me fie no la « lassi là in ta ches mans! » Vevial tuart? Jò no mi pronunzi. Che i pensin sù i paris, i fradis e i... morôs!

I copàris di Florean.

I umin des oris, *Gràdine* e *Bala-ben*, e han alzat il nas parcè che il sfuei *Il Friul* al ha vut cur di criticà *Florean*. E Florean al ha vut il so

ce fâ e 'l so ce dì a faur capì ai siei doi copàris, che i è permitut a di ognidun di dì la so opinion e di ciatà brutt chell ch'a nol plas. Ciò, lor, puars beats, a no cognossin 'l vivi dal mond come che a lu cognoss Florean. Prin di dutt e son ancimò zovins, e po' e stan simpri lassù sul tor cul batocio in man, e si scugne compatiju se s'e ciapin par poc e par nuje. Dal rest, e dìsin lor, se qualchidun a nol ul capì 'l lengazz di Florean, tal sei di lui. And'è un bon mïar di udines ch'a lu comprin e ch'a lu lejn e ch'a se gioldin Oh! ce che pajaressin chei di dugg chei altris sfueis di podè dì altretant!

Florean par Marciatvieri.

Ah! ce gust ch'al è a lâ sù e jù, sott gnott, sott i puartis di Marciatvieri. Sul cianton, donge che biele buteghe di sior 'Anute, che vend flocs, rosis, capelins, scocis e ce sao jò ce tante altre biele robe, un strop di int in bòssul ch'a impediss 'l passazz E son tang fis putativs di *Marte*, cui botons lustris e cun tante di mele che i sbatàcule su lis polpetis. E fâsin un sussur dal ciadaldiaul; e ridin, e ciolin vie chei che passin, e dispensin peraulutis dolzis a lis fantatis e qual chidun, che nol pò sta te piell, a i mole ance qualchi spizzigon tal... tes..., dulà ch'a i rive. Plui indenant, une sdrume di bigatis ch'a sberlin dutis t'une volte, che fasin lis starneosis cun qualchi caporal, e che bacanin cun qualchi bru mist. Po', a trops di quatri, di sis, lis sarturutis, — seso benedetis! — cula ciamese ingropade magari, ma cun tant di *paletò* fintenemai sui tacs; in guans, no si discor, che van vie supiarbeosis, cialansi ogni tant in tes vetrinis, di pore che 'l golet o la puntine i fasin qualchi frape. Daur, inevitabil nase-pevar, il sargentutt, che ur insegne a fevelà *tagliàno*, o 'l scuelar ch'al ha voe di studià la storie natural, ma ch'al si ciate imbrojat par jentrà in argoment. Disott e disore, qualchi generose che va in zerce di merlos; e sott i puartis dal *Cafè gnuv* dugg i ciavonons che fâsin la ploe e 'l bon timp a Udin, in Congress, che taìn tabars. Florean dal so puest, al viod e al rid. Ma s'a i saltass la matetat di vignì a spass ance lui par Marciatvieri, ocio parons! ch'al podaress pestâus i cai.

Florean in Teatro.

Vevial nuj'altri ce fâ *Thom* Pasetti (si podaress dìi Tomas, ma alore al alze 'l nas, e al ha un biell batàli in veretat,) vevial nuj'altri ce fâ o dìs jò mo; nome di vignì a tirà fur che pezzotarie di robe che di ha recitat Roncoroni uè vott? E vè cur di crodi di vè scritt un scherz comich! A i ul dute, in veretat, e po' ancimò nond' è vonde.

Biell po' chell *A*, che sul *Friul* al è stat bon di ciatà che che fete senze ciaf e sen pis, senze sens comun, a jere un *lavoro drammatico;* che il dialogo nol podeve sei plui natural; che 'l baletto des ciadreis *è una vera e bella trovata e mette assai di buon umore;* che *lo spirito v'è, ed è sempre di buona lega e non rasenta neanche la volgarità;* che *il finale è in buona parte nuovo.* In veretat che si dovaress crodi che chell, che par dì tantis stupidaginis al si ha sottoscritt *A*, al varess podut, senze fâ la bausie, sotoscrivisi ance *Thom* (no Tomas) P.

Nome se jò o foss stat tai siei bragons, o varess vude la prontezze di spirt di ridi pal prin sul miò *fiasco*, almancul par che no ridessin i altris su lis mes spalis.

Florean in Seminari.

Cui ch'al passe par ches stradis desertis dal Seminari, al dìs tal so cur: oh! ce int cujete che devi stâ là drenti; oh! ce int sante! Nuje di ciass, nuje di sussur; nome raccogliment religios, e dute prejere pai puars peciadors che stan tal mond, in chest mondatt pericolos.

Se vais po' drenti, in ta chei curidors dal palazz dal Seminari, us par di jessi in tun convent: silenzio e cujete dapardutt.

Come che sei stade jo veramentri no sai, ma mi han ditt che in chisg dìs e fò une spezie di rivoluzion in chell lug, dulà chè tirin su i *fasui* a doventà plevans e capelans. Une rivoluzion, intindinsi, di chês che san fâ i predis! Cenonè e han mandat vie plui di un di chei puars mostros che, pe miserie, e scugnin fa i servitors, maltratas e mal pajas, cun dutt che i predis e dìsin di jessi dute caritat e amor dal prossim. Ma e dìsin cussì, salvo par altri di fâ dutt al incontrari. Saveso parcè che 'l Retor dal Seminari al ha parat vie chei puars servitors? Us e doi a induvinà fra mill!

E ves di savè che chei curiosazz di servitors e han vut el coragio di sta atenz quanche saltave fur de ciamare dal Retor une biele frute, une contadinute di fâ vignì l'aghe in bocie. E finalmentri, quanche Dio ha olut, la frute e jè vignude fur e, cul ciaf bass, rossute in muse e un poc ance intrigade, e tornave pa che strade che a jere rivade. I servitors, che son umin come chei altris, no han podut fa di manco di riduzzà sù chiste facende; forsi 'l aspiet de polzete cui sa ce pinsirs che i varà fatti vignì tal chiaf!

Cenonè, 'l Retor al ven a savè che chei servitors e han vut cur di bandonà la muse serie che a devin tigni par plui resons, e interpretand el ridi su la muse de fantate come un epigrame al so indirizz, a ju ha mituz in libertat.

E podes crodi se chei puars diaui e han tasût? E han squacarat dutt ce che poderin, e jò me la soi gioldude miezz mond a sintì a contà ciartis storiellis cuinzadis cunt un mont di sal e di pevar. Ma par altri, sicome jò o soi filosofo e o dìs che i predis e son umin lor come i altris, no mi

doi di maravee di nuje. Nome a mi par une brute robe che a vevin di ciapà di miezz puare int che lavorand, come chei servitors dal Seminari, e ha bisugne di vivi.

Da la zae di Florean

O hai vidut 'l cartelòn da l'espusizion e mi par che a scomenzi poc ben. Segretaris and è doi e dugg i doi foresg; pussibil ch' a non sei stat nance un udines di meti in ta chell puest?

E po', cemut la mangino cu la part artistiche? In te cumission o ciati doi decorators, tre dile tanz, ma di artisg propit, sedin po' pitors, scultors, intajadors, nance l'ombre. Come che no i jentre nance nissun inzegnir o architett.

Ch' a sedi propit destin che a Udin a vedin di jentrà, in dutt e par dutt, nome chei tai vott o dis indispensabii?

* * *

Florean al si vise che dal 68, co fò l'ultime espusizion a Udin, ciarz espositors e han vude la braure di fàsi ficià drenti tes cumissions dal Giurì, e po' e han savut tant ben menà la paste che si son fazz dà i premis a sè stess — Ohe! brave int! Florean al starà atent, saveso, par che no je faseis une seconde volte.

* * *

L'inzegnir Pupatt al è daur a parturì un opuscul su la lus eletriche, scritt in franzes, cu la speranze che Florean nol puedi lejlu. Pupatt al ul fàe tignì nujemancul che a Edison; e voaltris, basoai di Udines, no si vevis inacuarzuts di possedi un tant genio!

Baste nome che la so lus eletriche no vebi di someà une iluminazion a cais, come che di chest avost sott il Palazz. Insumis la vedarin ance cheste. Intant Florean al viarz une colete par fai une statue in cement al inzegnir.

Florean	1 centesin sghirlat
Vinturin	$^1/_2$ sold todesch
Marie Luigie	1 fenigh
Gràdine) Bale-ben)	1 gran di mei

Lis sotoscrizions a si ricevin nome tal ufizi di amministrazion dal *Florean*.

* * *

A la cumission da l'espusizion Florean i racomande di procuràsi la racolte dai ciapiei, dai capots e dai golezz dal prof. Pontini. E jè in veretat une racolte degne di espusizion, massime i golezz.

* * *

O hai sintut a dì che uelin meti a l'espusizion ches Roseanis che vegnin chenti a vendi citis, ciazzis e specozz. Va ben, ma al è alc di mior. Al è 'l professor Mastie, cun che cane gargane ch' al puarte a *brazz arm*, e ch' al fas di chei repetons par strade, e al lasse s-ciampà di ches... suspiradis, di s-ciafojà cui ch' a i ven daur.

* * *

Ma cialait se si puess dà di pies! Il diretor de stamparie dai predis, par ordin superior, partit di che perle di Del Neri, i ha dade une biele lavade di ciaf a chei puars diaui di lavorenz, parcè che *Florean* al ha savut che vevin lavorat une domenie interie; par zonte, i ha proibit severamentri di no contà nuje a di nissun di chell che si dis e che si fas in tal lavoratori.

Brao babio!!! — Ma Florean, ch' al ti ten di voli, al savarà dutt l'instess.

* * *

Il *Popul* al ha stampat un reclam sul local dal ufizi de Pueste. I locai e son staz, ch' al è plui di un an, restauras e dugg chei che han lavorat là drenti no son stas ancimò, pajaz. Parcè? Parcè che il Diretor al par ch' al vevi ciatat trichis cui inzegnirs dal Genio Civil; e cumò il Genio nol ul là a finì la liquidazion, se il Diretor no lu invide; il Diretor nol si mov; e cui che ha di ve ch' al spieti.

Se jè proprit cussì come che me han contade, e saress une brute robe.

GUIDO ANTONIOLI, gerent responsabil.

Articul comunicat (*)

Cè dal diambar s' impensial, chell sior ch' al scriv sul sfuei *Il Friul*, di vignì a' ciapàse cula plombe? Ch'al sedi un di chei ch'a s' inciochin di aghe cul latt? — Al pò nome tignisi in bon, ch'al ha fate proprit une biele vore! Di Noè, ch'al ha dat il bon esempli, infintemai al dì di uè, la plombe e ha gioldut la simpatie di dutt il gènar uman. E ha vut altars, e ha vut poetis e leteraz che le han celebrade in viars e in prose: e parcè che cumò e ha scugnut ridusisi là vie di *Pelegrin*, ma da bon si ch'al ha di saltà fur un sporce ciartis a dì l' ire di Dio dal unich rimiedi ch'al sedi cuintri dugg i malaus ch' a tormentin la puare umanitat. — Cè plui biele condizion dal omp in bale? Dugg i afànos, dugg i pinsirs, dutis lis miseris e sparissin. Lui al si sint plui di un re. Dute la tiare a jè so. No son plui nemis par lui in ta chist mond; dugg e son siei fradis e, ciantand e ridind infintemai che a nol pò plui, al cole e al s' indurmidiss beat e content. Vive la plombe!

Noaltris, rapresentanz da la rispetabil corporazion dai snopants di *Pelegrin*, o scugnin protestà cuintri lis calunis stampadis sul *Friul* di ciarte a proposit de plombe. A pò sei nome l' invidie che che i ha fatt scrivi che naine a chell sior, ch' a nol ha di ve mai provat il gust di jessi ciocc. S' al ul provàlu, baste ch' al paj la lizion, o s' impegnin ben noaltris di fai ciapà une di ches pipinis di vent avonde par une setemane.

E buine sere Narde.

Bambin e Bondanze

(*) Par chesg articui, la Redazion a no si assum altre responsabilitat fur di che che je olude da la lezz.

Udin, Stamparie Jacob e Colmegne.